

EL MERCURIO

Foto 1
santiago, 1º de Septiembre de 1946 **POR AVION**

Divina Gabriela:

Antes que un ya desusado "curriculum vitae", prefiero hacerle un breve recuerdo para que pueda "ubicarme": fui de 30 años en la Redacción de este diario, en las más oportunitades, tuve ocasión de saludarla aquí: la primera, presentado por nuestro grande y buen amigo Arnaldo Bonoso, el humano y cordial jefe hasta su muerte; la segunda, también en "El Mercurio". Bonoso fué mi fraternal confidente en unas ideas muy fuertes que me asaltaron de pronto: instalar una editorial, e imprenta, e talleres gráficos o las tres cosas al mismo tiempo. Todo ello, por afán de hacer algo, aunque poco, en mérito de nuestra cultura y sin mercantilismo quintaesencional.

Me alejé mucho en mi empresa que era bien difícil por la falta del capital necesario; después de un año y medio de luchas desagradables y tenaces, logré las máquinas de impresión; poco más tarde, una linotipia que, justamente, al término de la guerra, llegó a nuestras costas. En resumen, al cabo de cerca de dos años y cuando ya estaba paga laenterlo todo, el buen amigo murió, en la forma que Ud. bien conoce; no alcanzó a ver nada de lo que tanto deseaba admirar y en cuya formación puso tanto y desinteresado empeño y cordialidad.

Siempre mantuve la grande admiración que profesamos a nuestro máximo valor, coincidimos en bautizar mi editorial con su pseudónimo: "MISTRAL, Impresores". - Muerto Bonoso, y ya al entrar yo en funciones—sin retirarme, por supuesto, del diario, lo que aun no pienso hacer—recordé aquellas conversaciones sobre búsqueda del nombre, que debía reflejar una fuerza espiritual, nacional y universal. Y no hay duda posible en la elección. Lo hice así, inscribí el nombre de "MISTRAL" y desde el mes de Junio del presente año, lo estoy usando como pie de imprenta y como ex-libris.

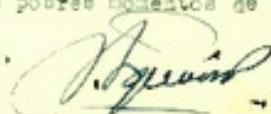
He publicado muy bien impresos—dos obras, varias revistas, que todavía mantengo, y un semanario para cultura de elementos obreros. Foco hasta aquí; furo el financiamiento, pero, vamos, prestigio en la editorial. A poco andar, estuve que el solo nombre no satisfacía y pensé rendirle homenaje permanente para evitar dudas y se confundiere con el mural o con Federico; y adapté, en tonalidad simbólica, el busto de Laura, pero, con caballo recortado, para llevar la efigie a un medallón helénico; piedra o marmol o bronce; pero, siempre, presencia eterna de infinito espíritu.

Logrado ésto, se me produjo una dificultad de orden burocrático. Los encargados de una Oficina de Marcos comerciales, me informaron que no podía usar ese medallón porque tenía algún parecido a Ud...—Les expliqué que ese era, justamente, mi homenaje y mi propósito; y que no porque dijera "Mistral", iba a ser más prolífica la recepción de trabajos.—No entendieron, y me exigieron que para usar el medallón—cuyo facsímil le agregó—debo tener una autorización escrita suya.

Y este es, Divina Gabriela, el objeto de la presente: solicitarle, a Yugula de Carrasco, su autorización escrita para usar su nombre y su efigie en la marca de mi imprenta, tal como la estoy usando desde hace dos meses.— Toda, naturalmente, si Ud. lo considera aceptable.

Espero, con gran interés, su próxi mo viaje a Chile para que nos visite y comparta unos pobres momentos de vieilleres.

Con mi más cordial homenaje y venturoso día,



José Espinosa P.
Redacción de "El Mercurio"

[Carta] 1946 sept. 1, Santiago, [Chile] [a] Gabriela [Mistral]
[manuscrito] José Espinosa P.

AUTORÍA

Espinosa P., José

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1946 sept. 1, Santiago, [Chile] [a] Gabriela [Mistral] [manuscrito] José Espinosa P. [2] h. ; 10-28 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)